

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования «Вятский государственный университет»  
(ВятГУ)  
г. Киров

Утверждаю  
Директор/Декан Утемов В. В.



Номер регистрации  
РПД\_3-44.04.01.58\_2020\_107932  
Актуализировано: 05.04.2021

**Рабочая программа дисциплины**  
**Иностранный язык в профессиональной деятельности**

наименование дисциплины	
Квалификация выпускника	Магистр
Направление подготовки	44.04.01 шифр
	Педагогическое образование наименование
Направленность (профиль)	3-44.04.01.58 шифр
	Управление проектами и программами в образовании наименование
Формы обучения	Заочная, Очная, Очно-заочная наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра иностранных языков неязыковых направлений (ОРУ) наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра педагогики (ОРУ) наименование

Киров, 2020 г.

## Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Рублёва Ольга Сергеевна

---

ФИО

Щекочихина Елена Вячеславовна

---

ФИО

## Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Цель дисциплины - совершенствование коммуникативной компетенции, необходимой для профессионального письменного и устного общения, перевода профессионально значимых текстов с иностранного языка на русский, реферативного изложения, аннотирования научных текстов; способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия; способности анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
Задачи дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> <li>- совершенствовать знания современных коммуникативных технологий, иностранного языка, правил построения эффективного академического и профессионального взаимодействия</li> <li>- совершенствовать умения применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на государственном языке и иностранном языке</li> <li>- совершенствовать навыки осуществления академического и профессионального взаимодействия с применением современных коммуникативных технологий, в том числе и на иностранном языке</li> <li>- совершенствовать знания этических и нравственных ценностей в различных культурах в процессе межкультурного взаимодействия</li> <li>- совершенствовать умения определять этические и нравственные ценности различных культур;</li> <li>- совершенствовать опытом участия в межкультурном взаимодействии</li> </ul>

### Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

#### Компетенция УК-4

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия		
Знает	Умеет	Владеет
Современные коммуникативные технологии, иностранный(ые) язык(и), правила построения эффективного академического и профессионального взаимодействия	Применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на государственном языке и иностранном(ых) языке(ах)	Навыками осуществления академического и профессионального взаимодействия с применением современных коммуникативных технологий, в том числе и на иностранном(ых) языке(ах)

#### Компетенция УК-5

Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
Знает	Умеет	Владеет

Этические и нравственные ценности в различных культурах в процессе межкультурного взаимодействия	Определять этические и нравственные ценности различных культур	Опыт участия в межкультурном взаимодействии
--	--	---

**Структура дисциплины**  
**Тематический план**

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Английский язык для академических целей	УК-4, УК-5
2	Английский язык в профессиональной деятельности	УК-4, УК-5
3	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	УК-4, УК-5

**Формы промежуточной аттестации**

Зачет	1 семестр (Очная форма обучения) 1 семестр (Заочная форма обучения) 1 семестр (Очно-заочная форма обучения)
Экзамен	2 семестр (Очная форма обучения) 2 семестр (Заочная форма обучения) 2 семестр (Очно-заочная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения) Не предусмотрена (Заочная форма обучения) Не предусмотрена (Очно-заочная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения) Не предусмотрена (Заочная форма обучения) Не предусмотрена (Очно-заочная форма обучения)

### Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	1	1, 2	144	4	87	60	0	60	0	57		1	2
Заочная форма обучения	1	1, 2	144	4	15	12	0	12	0	129		1	2
Очно-заочная форма обучения	1	1, 2	144	4	15	12	0	12	0	129		1	2

## Содержание дисциплины

### Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
<b>Раздел 1 «Английский язык для академических целей»</b>		<b>68.00</b>
<b>Семинары, практические занятия</b>		
П1.1	Стратегии эффективного чтения	4.00
П1.2	Определение значения слова по контексту	4.00
П1.3	Языковые средства связности текста	4.00
П1.4	Интерпретация смысла текста	4.00
П1.5	Перифраз в письменном тексте	4.00
П1.6	Письменное изложение: организация, перифраз, способы избежать повторов, средства связи	2.00
П1.7	Интерпретация визуальной информации: диаграммы, гистограммы	2.00
П1.8	Организация научных конференций. Формальное письмо	2.00
П1.9	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов	2.00
П1.10	Тест по разделу	2.00
<b>Самостоятельная работа</b>		
С1.1	Работа с глоссариями, чтение и перевод научных текстов, подготовка презентаций, докладов.	20.50
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	17.50
<b>Раздел 2 «Английский язык в профессиональной деятельности»</b>		<b>45.00</b>
<b>Семинары, практические занятия</b>		
П2.1	Система проектно-целевого управления	4.00
П2.2	Стандарты проектного управления	4.00
П2.3	Методологии проектного управления	4.00
П2.4	Основные понятия: проект, программа, портфель	4.00
П2.5	Процессы управления проектами	4.00
П2.6	Модель управления развитием образовательной организации	2.00
П2.7	Организационные аспекты управления проектами, программами, портфелями	2.00
П2.8	Реализация проектов в сфере образования на уровне образовательной организации.	2.00
П2.9	Реализация проектов в сфере образования регионального, муниципального уровня.	2.00
П2.10	Тест по разделу	2.00
<b>Самостоятельная работа</b>		
С2.1	Работа с глоссариями, чтение и перевод научных текстов, подготовка презентаций, докладов.	4.00
С2.2	Аннотирование и реферирование научных статей	4.50
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		

КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа	6.50
<b>Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b>		<b>31.00</b>
ЗЗ.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
ЭЗ.1	Подготовка к сдаче экзамена	24.50
КВРЗ.1	Сдача зачета	0.50
КВРЗ.2	Консультация перед экзаменом	2.00
КВРЗ.3	Сдача экзамена	0.50
<b>ИТОГО</b>		<b>144.00</b>

### Очно-заочная (вечерняя) форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
<b>Раздел 1 «Английский язык для академических целей»</b>		<b>68.00</b>
<b>Семинары, практические занятия</b>		
П1.1	Стратегии эффективного чтения	1.00
П1.2	Определение значения слова по контексту	1.00
П1.3	Языковые средства связности текста	1.00
П1.4	Интерпретация смысла текста	1.00
П1.5	Перифраз в письменном тексте	1.00
П1.6	Письменное изложение: организация, перифраз, способы избежать повторов, средства связи	1.00
П1.7	Интерпретация визуальной информации: диаграммы, гистограммы	0.50
П1.8	Организация научных конференций. Формальное письмо	0.50
П1.9	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов	0.50
П1.10	Тест по разделу	0.50
<b>Самостоятельная работа</b>		
С1.1	Работа с глоссариями, чтение и перевод научных текстов, подготовка презентаций, докладов.	60.00
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	
<b>Раздел 2 «Английский язык в профессиональной деятельности»</b>		<b>45.00</b>
<b>Семинары, практические занятия</b>		
П2.1	Система проектно-целевого управления	0.40
П2.2	Стандарты проектного управления	0.40
П2.3	Методологии проектного управления	0.40
П2.4	Основные понятия: проект, программа, портфель	0.40
П2.5	Процессы управления проектами	0.40
П2.6	Модель управления развитием образовательной организации	0.40
П2.7	Организационные аспекты управления проектами, программами, портфелями	0.40
П2.8	Реализация проектов в сфере образования на уровне образовательной организации.	0.40



П2.9	Реализация проектов в сфере образования регионального, муниципального уровня.	0.40
П2.10	Тест по разделу	0.40
<b>Самостоятельная работа</b>		
С2.1	Работа с глоссариями, чтение и перевод научных текстов, подготовка презентаций, докладов.	20.00
С2.2	Аннотирование и реферирование научных статей	21.00
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа	
<b>Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b>		<b>31.00</b>
З3.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
ЭЗ.1	Подготовка к сдаче экзамена	24.50
КВР3.1	Сдача зачета	0.50
КВР3.2	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР3.3	Сдача экзамена	0.50
<b>ИТОГО</b>		<b>144.00</b>

### Заочная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
<b>Раздел 1 «Английский язык для академических целей»</b>		<b>72.00</b>
<b>Семинары, практические занятия</b>		
П1.1	Стратегии эффективного чтения	0.50
П1.2	Определение значения слова по контексту	0.50
П1.3	Языковые средства связности текста	0.50
П1.4	Интерпретация смысла текста	0.50
П1.5	Перифраз в письменном тексте	0.50
П1.6	Письменное изложение: организация, перифраз, способы избежать повторов, средства связи	0.50
П1.7	Интерпретация визуальной информации: диаграммы, гистограммы	0.50
П1.8	Организация научных конференций. Формальное письмо	1.00
П1.9	Написание эссе, чтение и перевод научных текстов	1.00
П1.10	Тест по разделу	0.50
<b>Самостоятельная работа</b>		
С1.1	Работа с глоссариями, чтение и перевод научных текстов, подготовка презентаций, докладов.	66.00
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	
<b>Раздел 2 «Английский язык в профессиональной деятельности»</b>		<b>59.00</b>
<b>Семинары, практические занятия</b>		
П2.1	Система проектно-целевого управления	0.50
П2.2	Стандарты проектного управления	0.50
П2.3	Методологии проектного управления	0.50

П2.4	Основные понятия: проект, программа, портфель	0.50
П2.5	Процессы управления проектами	0.50
П2.6	Модель управления развитием образовательной организации	0.50
П2.7	Организационные аспекты управления проектами, программами, портфелями	1.00
П2.8	Реализация проектов в сфере образования на уровне образовательной организации.	0.50
П2.9	Реализация проектов в сфере образования регионального, муниципального уровня.	1.00
П2.10	Тест по разделу	0.50
<b>Самостоятельная работа</b>		
С2.1	Работа с глоссариями, чтение и перевод научных текстов, подготовка презентаций, докладов.	28.00
С2.2	Аннотирование и реферирование научных статей	25.00
<b>Контактная внеаудиторная работа</b>		
КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа	
<b>Раздел 3 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»</b>		<b>13.00</b>
З3.1	Подготовка к сдаче зачета	3.50
ЭЗ.1	Подготовка к сдаче экзамена	6.50
КВР3.1	Сдача зачета	0.50
КВР3.2	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР3.3	Сдача экзамена	0.50
<b>ИТОГО</b>		<b>144.00</b>

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

## Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся ознакамливаются на официальном сайте университета [www.vyatsu.ru](http://www.vyatsu.ru).

## **Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине**

### **Учебная литература (основная)**

1) Волкова, Т. П. Academic English for Master Students (Английский язык для магистрантов) / Т. П. Волкова. - Мурманск : МГТУ, 2016. - 224 с. - ISBN 978-5-86185-894-6 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/142707> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

2) Беляева, И. В. Иностраный язык в сфере профессиональной коммуникации : комплексные учебные задания / И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА|УрФУ, 2017. - 133 с. : ил. - ISBN 978-5-9765-2616-7 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482141/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

### **Учебная литература (дополнительная)**

1) Краснощекова, Г. А. English for academic and scientific purposes : учебное пособие / Г.А. Краснощекова, Т.А. Нечаева. - Ростов-на-Дону|Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. - 158 с. : ил. - Библиогр.: с. 156. - ISBN 978-5-9275-2550-8 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499706/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) Губина, Г. Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306/> (дата обращения: 24.03.2020). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

3) English for science : методическое пособие по английскому языку для магистрантов, аспирантов и соискателей. - Сочи : СГУ, 2018. - 50 с. - Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/147880> (дата обращения: 15.05.2020). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

### **Учебно-методические издания**

1) Иностраный язык в профессиональной деятельности для магистрантов неязыковых направлений : учеб.-метод. пособие для магистрантов, обучающихся на первом курсе по неязыковым направлениям / ВятГУ, ИГСН, ФЛ, каф. ИНЯЗ ; сост. Е. А. Злобина. - Киров : ВятГУ, 2019. - 160 с. - Б. ц. - URL: <https://lib.vyatsu.ru> (дата обращения: 06.07.2018). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст : электронный.

### Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: [https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program\\_ID=3-44.04.01.58](https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-44.04.01.58)
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

### Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» ([www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru))
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

### Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

## Материально-техническое обеспечение дисциплины

### Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-F210WN С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ КАБЕЛЕМ HDMI
НОУТБУК ASUS 15,6"

**Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)**

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:  
[https://www.vyatsu.ru/php/list\\_it/index.php?op\\_id=107932](https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=107932)